

## 臺灣港務股份有限公司 111 年度新進從業人員甄試

## 專業科目試題

筆試科目：海運英文概要

甄選類科：B3 員級\_貨櫃場站管理

題號	題 目
1	請翻譯以下專有名詞為中文 1. Bill of Lading 2. Cargo Manifest 3. Average Berthing Hour 4. Cargo Throughput 5. Barge 6. Consignor 7. The bonded warehouse 8. Shipping Order (S/O) 9. Transit Container 10. Port of Discharge
	配分：每小題各佔 2 分，本題共佔 20 分。
2	請翻譯以下專有名詞為英文，並提出中文解釋： 1. 自由貿易港區 2. 櫃場的吊櫃費 3. 貨櫃集散站 4. 貨櫃交接清單 5. 整裝貨櫃
	配分：每小題各佔 5 分，本題共佔 25 分。

題號	題目
3	<p>請將以下兩段翻譯成中文：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The length of time that containers remain on terminal, the dwell time, directly affects throughout capacity for a given size of container yard, because of the longer the dwell time the lower the capacity. To obtain a reduction in the average dwell time, it will be necessary to understand more precisely the factors and constraints affecting the lapsed time between the container being discharged and being collected from the terminal. Also, it is necessary to improve the operation system of the reception and the loading of the containers on board.</li> <li>2. After the outbreak of COVID-19, the operating capacity of container port decreased, which led to an increase in the transportation time of container ships and directly affected the overall shipping capacity decline. The decline in shipping capacity also affects the space of container ships. As a result, currently there is not only a shortage of containers, but also a rush for space.</li> </ol> <p>配分：每小題各佔 15 分，本題共佔 30 分。</p>
4	<p>請將以下兩段翻譯成英文：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 貨櫃碼頭的主要功能是在船舶和陸運車輛之間轉運貨櫃。</li> <li>2. 運送人或船長如將貨物裝載於甲板上，致使貨物生毀損時，則運送人必須對所有損失負全責。</li> <li>3. 所謂策略聯盟，為兩個以上的企業，基於彼此策略上的需求，為維持或提升競爭優勢，而共同形成的契約關係。</li> </ol> <p>配分：第一小題佔 5 分，第二、三小題各佔 10 分，本題共佔 25 分。</p>